



Dear clients, colleagues and friends,

As you will notice I am glad to announce on the first page of the issue that our edition is in partnership relations with Wirtschaftsblatt published in German, whom we have authorized to publish our materials.

With a view to the harmonization of our legislation with the EU acquis the Live Issue is dedicated to the new Public Procurement Act, which attracts certain interest.

I should note especially the new EU Law column and the first article in it discussing the European Constitution.

The article concerning the modern communication technologies is particularly up-to-date with regard to the ongoing de-monopolization of the sector.

Traditionally interesting for the investors are the articles dedicated to the requirements for employers envisaged in the Labour Code, as well as specific answers of actual questions.

Looking forward to your suggestions, I remain

*Yours,
Vladimir Penkov*

Liebe Mandanten, Kollegen und Freunde,

wie Sie sehen, darf ich Ihnen bereits auf der ersten Seite mit besonderer Freude mitteilen, dass unsere Ausgabe mit dem in deutscher Sprache erscheinenden Wirtschaftsblatt partnerschaftliche Beziehungen unterhält und es mit unserer ausdrücklichen Genehmigung berechtigt ist, hier erschienene Beiträge nachzudrucken.

Aus Sicht der Harmonisierung der bulgarischen Gesetzgebung an das EU-Recht ist das aktuelle Thema dieser Ausgabe dem neuen GESETZ ÜBER DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE gewidmet, ein Gesetz, das auf verstärktes Interesse stösst.

Weiterhin möchte ich auf die neue Rubrik EUROPARECHT verweisen. Der erste Beitrag beschäftigt sich mit der EUROPÄISCHEN VERFASSUNG.

Der Artikel über die modernen Telekommunikationstechnologien erscheint uns in einer Zeit, da das Monopol in diesem Sektor abgeschafft werden soll, als besonders aktuell.

Traditionsgemäss sind für Investoren auch Informationen zum Arbeitsgesetzbuch wichtig, damit sie als Arbeitgeber Klarheit über die gesetzlichen Auflagen haben. Nicht zuletzt interessieren auch die Antworten auf aktuelle Fragen.

In der Erwartung Ihrer Vorschläge, verbleibe ich zwischenzeitlich

*Ihr
Vladimir Penkov*

Editorial Board

Chairman

Vladimir Penkov
Svetlin Adrianov
Milena Gaidarska

English Translation and Editing

Vera Georgieva

German Translation and Editing

Marina Penkova

Editorial Office

Bl. 22, Entr. A, Iztok Dstr.,
1113 Sofia, Bulgaria
Tel (00 359 2) 9713935
Fax (00 359 2) 9711191
e-mail: news@legainterconsult.com;
www.licpenkov-markov.com

This info bulletin is produced for clients and professional contacts of Lega InterConsult - Penkov, Markov & Partners, as well as for all interested readers. The information and opinions which it contains are not intended to be a comprehensive study nor to provide legal advice and should not be treated as a substitute for specific professional advice concerning individual situations.

Redaktion

Redaktionsleitung

Vladimir Penkov
Svetlin Adrianov
Milena Gaidarska

Englische Übersetzung und Sprachredaktion

Vera Georgieva

Deutsche Übersetzung und Sprachredaktion

Marina Penkova

Adresse der Redaktion

Wohnkomplex Istok, Bl. 22/A
BG-1113 Sofia, Bulgarien
Tel (00 359 2) 9713935
Fax (00 359 2) 9711191
e-mail: news@legainterconsult.com;
www.licpenkov-markov.com

Dieses Informationsbulletin ist für Kunden und Geschäftskontakte von Lega InterConsult - Penkov, Markov & Partners sowie für alle weiteren Interessenten bestimmt. Die darin enthaltenen Informationen und Stellungnahmen stellen keine tiefgreifenden Untersuchungen dar; sie sind nicht als Rechtsratschläge zu betrachten und ersetzen nicht die professionelle fallorientierte Beratung.